

NAYS

THE HONOURABLE SENATORS

Atkins,	MacDonald
Barootes,	(Halifax),
Beaudoin,	Macquarrie,
Bolduc,	Murray,
Chaput-Rolland,	Nurgitz,
Cochrane,	Oliver,
Cogger,	Ottenheimer,
David,	Phillips,
Di Nino,	Poitras,
Doody,	Robertson,
Grimard,	Ross,
Johnson,	Rossiter,
Kelleher,	Simard,
Kinsella,	Spivak,
Lavoie-Roux,	Sylvain,
Lynch-Staunton,	Teed—31.

ABSTENTIONS

THE HONOURABLE SENATORS

Nil

[Translation]

ROYAL ASSENT

NOTICE

The Hon. the Speaker pro tempore informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL
OTTAWA

13 December, 1991

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable William Stevenson, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 13th of December, 1991, at 12.30 p.m. for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

Yours sincerely,

JUDITH A. LAROCQUE
Secretary to the Governor General

The Honourable

The Speaker of the Senate
Ottawa

[English]

● (1100)

INCOME TAX ACT
CANADA PENSION PLAN
CULTURAL PROPERTY EXPORT AND
IMPORT ACT
INCOME TAX CONVENTIONS
INTERPRETATION ACT
TAX COURT OF CANADA ACT
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT
CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD
IMPLEMENTATION ACT
CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE
PETROLEUM RESOURCES ACCORD
IMPLEMENTATION ACT

THIRD READING—DEBATE ON THE MOTION TO ADJOURN THE
DEBATE SUSPENDED

Third reading of Bill C-18, An Act to amend the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Cultural Property Export and Import Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Tax Court of Canada Act, the Unemployment Insurance Act, the Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act, the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and certain related Acts.

The Hon. the Speaker pro tempore: Honourable senators, is there further debate?

Hon. Gildas L. Molgat (Deputy Leader of the Opposition): Are we back on Bill C-18, then, for third reading? I have a great deal to say about the proceedings that have gone on, but I will not do that at the moment.

I wish to propose an amendment to Bill C-18, and I move that we strike out lines 29 to 31 on page 243 of Bill C-18. The clause is absolutely redundant. It states that a certain term:

“qualifying educational program” has the meaning assigned by subsection 118.6(1)”

That is a ridiculous statement to make because it is simply stating the obvious. I move the deletion of that item.

Hon. Philippe Deane Gigantès: Honourable senators, I move the adjournment of this debate in my name. I would like to speak to it.

The Hon. the Speaker pro tempore: Senator Molgat moved, seconded by Senator Frith, that Bill C-18 be amended by striking out lines 29 to 31 on page 243. Is it your pleasure to adopt the motion?

Hon. Lowell Murray (Leader of the Government): Honourable senators, the only point I would make at the moment is a procedural one. We have already heard that the Deputy Governor General will be here at 12.30 p.m. I do know that